



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

El tigre se hace el muerto (San Luis)

Es que el tigre vivía pensando cómo podía hacer pa matar al zorro, y un día es que le dice a la tigre:

-¿Sabís que me voy hacer el muerto pa matarlo a Juan? Mandá aviso no más a los animales y comprá las velas, y café, y aguardiente pal velorio. Éste tiene que venir, y áhi lo voy a cazar.

Se corrió la voz en seguida de la muerte del tigre y lo mandaron a llamar a Juan. Juan tenía desconfianza, pero claro, como era pariente no podía faltar al velorio del tigre. Entós se buscó un caballo, el más ligero. Lo convenció al avestruz que lo lleve, que 'tá de luto, y necesita dir con urgencia al velorio. Una vez que el avestruz se dejó poner freno y recau³³¹, ya no tuvo más remedio que obedecer al jinete. Y siguió viaje, el zorro. Llegó a la casa y se bajó, y de lejito no más, con el caballo de la rienda, saludó.

Áhi 'taba el tigre tirau en el suelo, como un muerto, con las velas puestas. Todos andaban por áhi, y la tigre, que andaba llorando, le dice:

-Pasá, Juan, despedite de tu tío, que ya no lo vas a ver más. Pasá, rezá un bendito³³² siquiera.

-De pu'aquí no más voy a rezar -le dice Juan.

347

Ya vido el zorro que el tigre no parecía muerto, y le dice a la tigre:

-Digamé, tía, qu' hizo mi tío cuando se murió.

-Nu hizo nada, se murió no más.

-Pero, digamé, tía, ¿no se ha péido?

-No, nu ha hecho nada.

-¡Ah, entós nu ha de estar muerto mi tío! Todos se péin cuando se mueren.

Entós el tigre hizo juerza y se largó un cuesco³³³ con la sorpresa de todos. Entós Juan montó a caballo, y dijo:

-Muerto que se péi no velo yo -y salió a lo que daba, en su pingo³³⁴, y no lo vieron más.

Y áhi el tigre si ha visto vencíu por el sobrino, porque es tan vivo y ya lu ha dejau de perseguir.

Juan Lucero, 65 años. El Durazno. Pringles. San Luis, 1950.

** Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.*

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Sútese como **[voluntario](#)** o **[donante](#)**, para promover el crecimiento y la difusión de la **[Biblioteca Virtual Universal](#)** www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente **[enlace](http://www.biblioteca.org.ar/comentario)**. www.biblioteca.org.ar/comentario


editorial del caribe